

Ce cours international est destiné aux infirmières de bloc opératoire et plus généralement à l'ensemble du personnel travaillant dans les blocs opératoires de traumatologie.

Il permet de faire le point sur les techniques actuelles d'enclouage centro-médullaire verrouillé des diaphyses des os longs, et sur la fixation externe au niveau du tibia et du poignet.

Sont passées en revue en particulier les techniques de positionnement des malades sur la table d'opération et de manipulation de l'amplificateur de brillance. Les techniques de pointe comme la fluoronavigation sont présentées, de même que les dernières innovations technologiques concernant les systèmes d'enclouage et de fixation externe. Chaque chapitre est accompagné de travaux pratiques sur os secs permettant aux participants de se familiariser avec le matériel utilisé.

This international course is intended for nurses and, more generally, for all the staff working in the traumatology operating suite.

The course will review the current techniques for locked, intramedullary nailing of long bones, as well as the use of external fixation for tibial and wrist fractures.

Special attention is paid to patient positioning techniques on the fracture table, as well as the handling of the image intensifier. Most advanced techniques like fluoronavigation are presented, as well as latest technological innovations concerning the nailing and the external fixation systems. Each session is accompanied by workshops on saw bones that allow participants to become familiar with the equipment.

Avec traduction simultanée français / anglais
With simultaneous translation French / English

Nombre de participants limité
Number of participants limited

Avec la participation de With the participation of

Dr. Philippe ADAM - Dr. Yvan ARLETTAZ
Dr. Eugen CIOBANU - Dr. Matthieu EHLINGER
Prof. Christian LEFEVRE - Dr. Benoit SCHENCK
Dr. Gilbert TAGLANG - Dr. Hartmut SEIDEL
Dr. Henri MATHEVON - Dr. David BRINKERT

M^{me} Fabienne GENLOT, IBODE
Mr Joël GUEHO, Manipulateur radio
M^{me} Sylviane KARGER, IDE
M^{me} Sophie LE DRET, Technicienne en Radioprotection
M^{elle} Flora SCHILLING, IDE

en collaboration avec les
Services d'Orthopédie
-Traumatologie,
Radiologie 2 et de
Biophysique des HUS



in collaboration with the
Orthopaedic-Trauma, Radiology 2 and the Biophysics
Units of the Strasbourg University Hospitals

ainsi que l'aide de nos partenaires industriels
Stryker Osteosynthesis, Maquet GmbH,
Siemens, 3M Santé et Ekliptik

and the help of our industrial partners
Stryker Osteosynthesis, Maquet GmbH,
Siemens, 3M Santé & Ekliptik

En association avec / In association with:



Cette formation est organisée en association avec le Comité d'Education de :
This course is organized in association with the Education Committee of the:
Osteosynthesis & Trauma Care (OTC) Foundation,
Switzerland. (www.otcfoundation.org)

Sponsorship

MAQUET 3M Santé

stryker®

Osteosynthesis

SIEMENS



ekliptik

Lieu du cours Meeting venue

CENTRE CULTUREL
SAINT-THOMAS
2 rue de la Carpe-Haute
F-67000 STRASBOURG
(Robertsau)



SECRETARIAT:
Margot HAMM
18 rue du Parc

F-67205 STRASBOURG - Oberhausbergen

Phone: (+33) (0)3.90.22.38.52

Fax: (+33) (0)3.90.22.38.51

E-Mail: aiod@wanadoo.fr

ou/or

mhamm.aiod@wanadoo.fr



Durant le cours / During the course

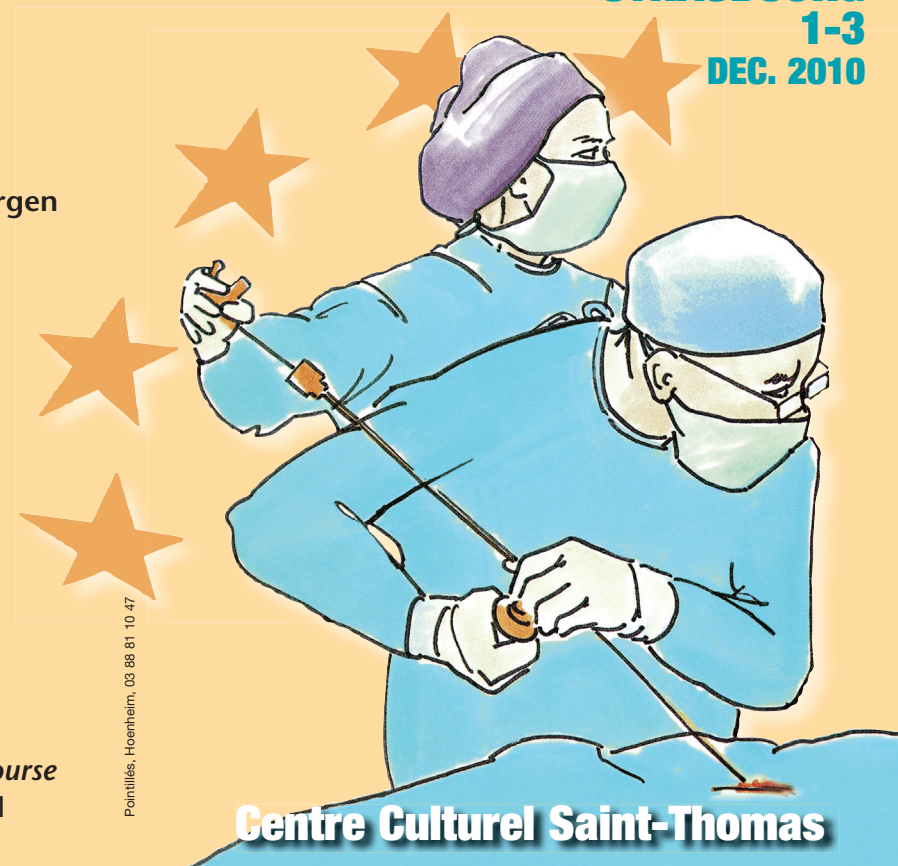
Phone: (00.33) (0)6.08.53.16.71

Cours international sur les techniques d'enclouage verrouillé et de fixation externe

International course on locking nailing and external fixation techniques

pour les instrumentistes et le personnel du bloc opératoire for nurses and op-staff

STRASBOURG
1-3
DEC. 2010



Pointillés, Hoenheim, 03 88 81 10 47

Centre Culturel Saint-Thomas

MERCREDI, 1^{er} DECEMBRE 2010
WEDNESDAY, DECEMBER 1st 2010

Fractures fémorales Femoral fractures

- 12H30** Inscrition / Registration
- 13H30** Histoire de l'enclouage. G. TAGLANG
Historical background of nailing.
- 13H45** Enclouage verrouillé du fémur : T2. F. GENLOT,
Implant et ancillaire. S. KARGER
*Femoral locked nailing: T2.
Implant and instrumentation.*
- 14H10** Installation et réduction d'une fracture Ph. ADAM
de la diaphyse fémorale avant enclouage
*Positioning and reduction of a femoral
shaft fracture before nailing*
- 14H25** Technique opératoire de l'enclouage G. TAGLANG
fémoral (T2) - Vidéo.
Operative technique of the femoral nailing (T2) - Video.
- 14H40** Utilisation de l'amplificateur de brillance : G. TAGLANG,
principes généraux J. GUEHO
Différentes techniques de visée distale :
• "Mains libres" - aide au laser
• Fluoronavigation
• Nouvelles technologies
*Use of the image intensifier : general principles
Different techniques of distal locking:*
• "Free-hand technique" and use of laser
• Fluoronavigation
• New technologies
- 15H00** Techniques d'installation du patient G. TAGLANG,
et drapage (enclouage fémoral). C. D'HALLUIN,
*Patient positioning and draping techniques F. SCHILLING
(femoral nailing).*
- 15H25** PAUSE / BREAK
- 15H40** TRAVAUX PRATIQUES / WORKSHOPS
Groupes en rotation / Groups on a rota-basis (30')

Ateliers
Workshops

- Groupe A:** Cas cliniques d'enclouage C. LEFEVRE,
verrouillé du fémur. H. MATHEVON
Group A: *Clinical cases on femoral locked nailing.*
- Groupe B:** Enclouage et verrouillage Ph. ADAM,
sur os secs - clou T2. F. SCHILLING,
Group B: *Nailing and locking on saw bones - S. KARGER
T2 nail.*
- Groupe C:** Nouvelles techniques : C. BAGNOUD,
fluoronavigation, détecteurs D. KREUH
électromagnétiques.
Group C: *New techniques : fluoronavigation, M. HERON
electromagnetic sensors.*
- Groupe D:** Nouvelles techniques :
simulateurs pour clou Gamma3. J. GUEHO
Group D: *New techniques : simulators J. GUEHO
for Gamma3 nail.*

18H00 VERRE DE L'AMITIÉ / TOAST OF FRIENDSHIP
POUR TOUS / FOR ALL

JEUDI, 2 DECEMBRE 2010
THURSDAY, DECEMBER 2nd 2010

Fractures tibiales Tibial fractures

- 08H00** Clou verrouillé du tibia : clou T2. F. GENLOT,
Implant et ancillaire. S. KARGER
*Tibia locked nail: T2 nail.
Implant and instrument.*
- 08H15** Installation, réduction et technique C. LEFEVRE
opératoire de l'enclouage tibial.
*Positioning, reduction and operative technique
of the tibia nailing.*
- 08H45** La fixation externe au niveau du tibia. Y. ARLETTAZ
Principes de montage. Bases techniques.
*External fixation for tibial fractures.
Assembly principles. Technical basis.*
- 09H00** Techniques d'installation du patient C. D'HALLUIN,
et de drapage (tibia). F. SCHILLING
*Patient positioning and draping
techniques (tibia).*
- 09H25** PAUSE / BREAK
- 09H40** TRAVAUX PRATIQUES / WORKSHOPS
Groupes en rotation / Groups on a rota-basis

Ateliers
Workshops

- Groupe A:** Cas cliniques d'enclouage C. LEFEVRE,
verrouillé du tibia. G. TAGLANG
Group A: *Clinical cases of tibial H. MATHEVON
locked nailing.*
- Groupe B:** Fixateur Hoffmann II E. CIOBANU,
sur os secs. F. GENLOT
Group B: *Hoffmann II Fixator F. GENLOT
on saw bones.*
- Groupe C:** Fixateur Tenxor sur os secs. Y. ARLETTAZ,
Group C: *Tenxor on saw bones. C. BAGNOUD*
- Groupe D:** Tibia T2 sur os secs. Ph. ADAM,
Group D: *Tibia T2 on saw bones. S. KARGER*

Irradiation - Problèmes de maintenance Irradiation - Maintenance problems

- 11H40** La radioprotection : pourquoi et comment ? S. LE DRET
Radioprotection : why and how?
- 12H00** Problèmes d'entretien, de stérilisation des F. SCHILLING,
systèmes d'enclouage et de fixation externe. S. KARGER,
*Problems of cleaning and sterilization of nailing F. GENLOT
and external fixation systems.*
- 12H00** Internes uniquement / Only for residents C. LEFEVRE
Cas cliniques / Clinical cases
- 12H30** DEJEUNER / LUNCH

Les clous GAMMA GAMMA nails

- 13H45** Clou Gamma3. Implants et ancillaires. F. GENLOT,
Gamma3. Implants and instruments. S. KARGER
- 14H00** Installation et réduction M. EHLINGER
d'une fracture trochantérienne.
Positioning and reduction of a trochanteric fracture.
- 14H15** Technique opératoire du clou Gamma3 (vidéo). G. TAGLANG
Operative technique, Gamma3 (video).
- 14H30** Techniques d'installation du patient M. EHLINGER,
et manipulation de l'amplificateur C. D'HALLUIN,
de brillance. J. GUEHO
*Patient positioning and handling
of the image intensifier.*
- 14H45** TRAVAUX PRATIQUES / WORKSHOPS
Groupes en rotation / Groups on a rota-basis (30')

Ateliers
Workshops

- Groupe A:** Cas cliniques de clous Gamma3. C. LEFEVRE
Group A: *Clinical cases of Gamma3 nails.*
- Groupe B:** Enclouage et verrouillage M. EHLINGER,
sur os secs - Gamma3. F. GENLOT,
Group B: *Nailing and locking F. SCHILLING,
on saw bones - Gamma3. E. CIOBANU*
- Groupe C:** Manipulation de la table C. D'HALLUIN,
orthopédique et de l'ampli- H. MATHEVON,
ficateur de brillance pour le fémur J. GUEHO
Group C: *Handling of the fracture table and
of the image intensifier for the femur*
- Groupe D:** Installation sur table orthopédique G. TAGLANG
pour les fractures du tibia S. KARGER
Group D: *Patient positioning on the fracture
table for tibia fractures*

17H00 FIN DE SESSION / END OF SESSION

Programme du soir Evening programme

- 17H30** Départ des bus pour la visite du Marché de Noël.
Shuttle departure for the visit of the Christmas Market.
- 20H15** Dîner à la 'Maison des Tanneurs', restaurant
typiquement alsacien situé dans un vieux
quartier de Strasbourg, appelé la 'Petite France'.
*Dinner at the 'Maison des Tanneurs',
a typical Alsatian restaurant located in an old
quarter of Strasbourg called the 'Petite France'.*
- 23H30** Départ des bus pour le retour au Centre
Culturel Saint-Thomas ou vers les hôtels.
*Shuttle departure for the return to the Centre
Culturel Saint-Thomas or to the hotels.*

VENDREDI, 3 DECEMBRE 2010
FRIDAY, DECEMBER 3rd 2010

Fractures de l'humérus, du coude et du poignet Humeral, elbow and wrist fractures

- 08H00** Guest lecture : Le traitement des fractures H. SEIDEL
peut-il s'apparenter aux beaux-arts ?
Guest lecture : Fine art of fracture treatment
- 08H20** Installation des fractures de l'humérus. Ph. ADAM
Patient positioning for humeral fractures.
- 08H35** L'enclouage de l'humérus, B. SCHENCK
du clou de Seidel au clou T2.
Nailing of the humerus, from the Seidel nail to the T2 nail.
- 08H45** Fixation externe dans les fractures D. BRINKERT
de l'humérus et des lésions complexes du coude.
*External fixation in humeral fractures
and complex elbow lesions.*
- 09H05** Le fixateur externe dans les fractures du poignet. Y. ARLETTAZ
External fixation in wrist fractures.
- 09H20** PAUSE / BREAK
- 09H35** TRAVAUX PRATIQUES / WORKSHOPS
Groupes en rotation / Groups on a rota-basis
- Groupe A:** Cas cliniques de fractures de C. LEFEVRE
l'humérus, du coude et du poignet. H. MATHEVON
Group A: *Clinical cases of humeral, H. MATHEVON
elbow and wrist fractures.*
- Groupe B:** Clou T2 : démonstration G. TAGLANG,
sur os secs. B. SCHENCK,
Group B: *T2 Nail: demonstration S. KARGER
on saw bones.*
- Groupe C:** Fixation externe du poignet. Y. ARLETTAZ,
Group C: *Wrist external C. BAGNOUD,
fixation. E. GENLOT*
- Groupe D:** Installation pour les fractures Ph. ADAM
de l'humérus. F. SCHILLING
Group D: *Patient positioning E. GUEHO
for humeral fractures.*

Ateliers
Workshops

- 11H10** Quiz à l'attention des participants. G. TAGLANG
Quiz for participants.
- 11H30** TABLE RONDE / ROUND TABLE
Y. ARLETTAZ, C. BAGNOUD, C. D'HALLUIN, F. GENLOT,
LE DRET, J. GUEHO, S. KARGER, C. LEFEVRE, H. MATHEVON,
B. SCHENCK, D. BRINKERT, E. CIOBANU, M. EHLINGER,
Ph. ADAM, G. TAGLANG, H. SEIDEL, F. SCHILLING
• Quels ont été vos problèmes ?
What kind of problems did you meet with ?
• Questions - réponses / Questions - answers
• Trucs techniques / Technical tricks
• Les erreurs à éviter / Mistakes to be avoided
- 11H50** Résultats du Quiz - Remise des prix / Quiz results - Awards.
- 12H00** DEJEUNER / LUNCH